



DE Betriebsanleitung Seiten 1 bis 6
Original

Inhalt

1 Zu diesem Dokument

1.1 Funktion 1

1.2 Zielgruppe: autorisiertes Fachpersonal 1

1.3 Verwendete Symbolik 1

1.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 1

1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise 1

1.6 Warnung vor Fehlgebrauch 2

1.7 Haftungsausschluss 2

2 Produktbeschreibung

2.1 Typenschlüssel 2

2.2 Sonderausführungen 2

2.3 Bestimmung und Gebrauch 2

2.4 Technische Daten 2

2.5 Sicherheitsbetrachtung 2

3 Montage

3.1 Allgemeine Montagehinweise 3

3.2 Abmessungen 3

4 Elektrischer Anschluss

4.1 Allgemeine Hinweise zum elektrischen Anschluss 3

5 Wirkungsweise und Einstellungen

5.1 Wirkungsweise nach dem Einschalten der Betriebsspannung 3

6 Inbetriebnahme und Wartung

6.1 Funktionsprüfung 3

6.2 Wartung 3

7 Demontage und Entsorgung

7.1 Demontage 3

7.2 Entsorgung 3

8 Anhang

8.1 Anschlussbeispiele 4

8.2 Integrierte System Diagnose (ISD) 4

9 Konformitätserklärung

1. Zu diesem Dokument

1.1 Funktion

Die vorliegende Betriebsanleitung liefert die erforderlichen Informationen für die Montage, die Inbetriebnahme, den sicheren Betrieb sowie die Demontage der Sicherheitsauswertung. Die Betriebsanleitung ist stets in einem leserlichen Zustand und zugänglich aufzubewahren.

1.2 Zielgruppe: autorisiertes Fachpersonal

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und vom Anlagenbetreiber autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Installieren und nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben und Sie mit den geltenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind.

Auswahl und Einbau der Geräte sowie ihre steuerungstechnische Einbindung sind an eine qualifizierte Kenntnis der einschlägigen Gesetze und normativen Anforderungen durch den Maschinenhersteller geknüpft.

1.3 Verwendete Symbolik



Information, Tipp, Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet hilfreiche Zusatzinformationen.



Vorsicht: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises können Störungen oder Fehlfunktionen die Folge sein.

Warnung: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann ein Personenschaden und/oder ein Schaden an der Maschine die Folge sein.

1.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Schmersal-Lieferprogramm ist nicht für den privaten Verbraucher bestimmt.

Die hier beschriebenen Produkte wurden entwickelt, um als Teil einer Gesamtanlage oder Maschine sicherheitsgerichtete Funktionen zu übernehmen. Es liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers einer Anlage oder Maschine, die korrekte Gesamtfunktion sicherzustellen.

Die Sicherheitsauswertung darf ausschließlich entsprechend der folgenden Ausführungen oder für durch den Hersteller zugelassene Anwendungen eingesetzt werden. Detaillierte Angaben zum Einsatzbereich finden Sie im Kapitel „Produktbeschreibung“.

1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung sowie landesspezifische Installations-, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.



Weitere technische Informationen entnehmen Sie bitte den Schmersal Katalogen bzw. dem Online-Katalog im Internet unter products.schmersal.com.

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Restrisiken sind bei Beachtung der Hinweise zur Sicherheit sowie der Anweisungen bezüglich Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung nicht bekannt.

1.6 Warnung vor Fehlgebrauch



Bei nicht sachgerechter oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Manipulationen können durch den Einsatz der Sicherheitsauswertung Gefahren für Personen oder Schäden an Maschinen- bzw. Anlagenteilen nicht ausgeschlossen werden.

1.7 Haftungsausschluss

Für Schäden und Betriebsstörungen, die durch Montagefehler oder Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Für Schäden, die aus der Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenen Ersatz- oder Zubehörteilen resultieren, ist jede weitere Haftung des Herstellers ausgeschlossen.

Jegliche eigenmächtige Reparaturen, Umbauten und Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet und schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

2. Produktbeschreibung

2.1 Typenschlüssel

Diese Betriebsanleitung ist gültig für folgende Typen:

AES 113①		
Nr.	Option	Beschreibung
①	5	ohne Anlaufestung
	6	mit Anlaufestung

AES 114①		
Nr.	Option	Beschreibung
①	5	ohne Anlaufestung
	6	mit Anlaufestung



Nur bei ordnungsgemäßer Ausführung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Umbauten bleibt die Sicherheitsfunktion und damit die Konformität zur Maschinenrichtlinie erhalten.

2.2 Sonderausführungen

Für Sonderausführungen, die nicht im Typenschlüssel unter 2.1 aufgeführt sind, gelten die vor- und nachgenannten Angaben sinngemäß, soweit diese mit der serienmäßigen Ausführung übereinstimmen.

2.3 Bestimmung und Gebrauch

Die Sicherheitsauswertungen, zum Einsatz in Sicherheitsstromkreisen, sind für den Einbau in Schaltschränken vorgesehen. Sie dienen der sicheren Auswertung der Signale von zwangsöffnenden Positionsschaltern für Sicherheitsfunktionen oder magnetischen Sicherheits-Sensoren an seitlich verschiebbaren, drehbaren und abnehmbaren Schutzeinrichtungen sowie NOT-HALT-Befehlsgeräten.

Aufbau

Die Sicherheitsauswertungen sind zweikanalig aufgebaut. Sie enthalten zwei Sicherheitsrelais mit überwachten zwangsgeführten Kontakten. Die in Reihe geschalteten Schließer-Kontakte der Relais bilden die Freigabepfade.



Das Gesamtkonzept der Steuerung, in welche die Sicherheitskomponente eingebunden wird, ist nach den relevanten Normen zu validieren.

2.4 Technische Daten

Vorschriften:	EN 60204-1, EN 60947-5-3, EN ISO 13849-1, IEC 61508
Startbedingungen:	Automatik
Rückführkreis vorhanden:	nein
Anlaufestung:	AES ...5: nein, AES ...6: ja
Anzugsverzögerung mit automatischem Start:	einstellbar 0,1 / 1,0 Sekunde
Abfallverzögerung bei „NOT-HALT“:	< 50 ms
Bemessungsbetriebsspannung U _e :	24 VDC
Bemessungsbetriebsstrom I _e :	0,2 A
Bemessungsisolationsspannung U _i :	250 V
Bemessungsstossspannungsfestigkeit U _{imp} :	4 kV
Thermischer Dauerstrom I _{the} :	6 A
Interne elektronische Sicherung:	nein
Leistungsaufnahme:	< 5 W

Überwachung der Eingänge:

Querschlusserkennung:	ja
Drahtbruchererkennung:	ja
Erdschlusserkennung:	ja
Anzahl der Öffner:	umschaltbar 1Ö → 2Ö
Anzahl der Schließer:	umschaltbar 1S → 0S

Ausgänge:

Stopkategorie 0:	1
Stopkategorie 1:	0
Anzahl der Sicherheitskontakte:	1
Anzahl der Hilfskontakte:	0
Anzahl der Meldeausgänge:	2
Schaltvermögen der Sicherheitskontakte:	max. 6 A
Schaltvermögen der Meldeausgänge:	Y1, Y2 = 100 mA
Gebrauchskategorie nach EN 60947-5-1:	AC-15: 230 V / 3 A DC-13: 24 V / 2 A

Absicherung der Sicherheitskontakte:	6 A gG D-Sicherung
Absicherung der Meldeausgänge:	
- AES 1135/1136:	kurzschlussfest,
- AES 1145/1146:	kurzschlussfest, p-schaltend
Mechanische Lebensdauer:	20 Millionen Schaltspiele
LED-Anzeige:	ISD

Umgebungsbedingungen:

Betriebstemperatur:	0 °C ... +55 °C
Lager- und Transporttemperatur:	-25 °C ... +70 °C
Schutzart:	Gehäuse: IP40 Klemmen: IP20 Einbauraum: IP54

Verschmutzungsgrad:	2
Befestigung:	Schnellbefestigung für Normschiene nach EN 60715

Anschlussausführung:	Schraubklemmen
Min. Anschlussquerschnitt:	0,25 mm ²
Max. Anschlussquerschnitt:	2,5 mm ² , Einzelleiter oder mehradrige Leiter (einschl. Aderendhülsen)
Anschlussdrehmoment:	0,6 Nm
Max. Leitungslänge:	1000 m mit 0,75 mm ² Leitung
Gewicht:	190 g

2.5 Sicherheitsbetrachtung

Vorschriften:	EN ISO 13849-1, IEC 61508
PL:	bis d
Kategorie:	bis 3
SIL:	bis 2
B _{10D} (geringe Last):	20.000.000 Schaltzyklen
B _{10D} (nominale Last):	400.000 Schaltzyklen
Gebrauchsdauer:	20 Jahre

$$MTTF_D = \frac{B_{10D}}{0,1 \times n_{op}} \quad n_{op} = \frac{d_{op} \times h_{op} \times 3600 \text{ s/h}}{t_{cycle}}$$

- n_{op} = durchschnittliche Anzahl der Anforderungen pro Jahr
- d_{op} = durchschnittliche Anzahl Betriebstage pro Jahr
- h_{op} = durchschnittliche Anzahl Betriebsstunden pro Tag
- t_{cycle} = durchschnittliche Anforderung der Sicherheitsfunktion in s (zum Beispiel 4x pro Stunde = 1 x pro 15 min. = 900 s)

3. Montage

3.1 Allgemeine Montagehinweise

Die Befestigung erfolgt via Schnellbefestigung für Normschienen gemäß EN 60715.

3.2 Abmessungen

Geräteabmessungen (H/B/T): 100 x 22,5 x 121 mm

4. Elektrischer Anschluss

4.1 Allgemeine Hinweise zum elektrischen Anschluss



Der elektrische Anschluss darf nur im spannungslosen Zustand und von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Absetzlänge x des Leiters: 8 mm



Anschlussbeispiele siehe Anhang.



Zur Vermeidung von EMV-Störgrößen müssen die physikalischen Umgebungs- und Betriebsbedingungen am Einbauort des Produktes dem Abschnitt Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) der EN 60204-1 entsprechen.

5. Wirkungsweise und Einstellungen

5.1 Wirkungsweise nach dem Einschalten der Betriebsspannung Ohne Anlaufstestung AES 1135 / AES 1145:

1. Die Funktion der Sicherheitsauswertung wird überprüft.
2. Ist die Schutzeinrichtung geschlossen oder der NOT-HALT-Taster entriegelt, schließt der Freigabepfad der Sicherheitsauswertung. Die LED leuchtet grün.
3. Die Leitung und der angeschlossene Sicherheitsschalter werden erst beim Öffnen der Schutzeinrichtung oder des NOT-HALT-Tasters beim Betätigen überprüft.

Mit Anlaufstestung AES 1136 / AES 1146:

1. Die Funktion der Sicherheitsauswertung wird überprüft.
2. Die Schutzeinrichtung oder der NOT-HALT-Taster muss betätigt werden, um die Leitungen und den angeschlossenen Sicherheitsschalter zu überprüfen (Anlaufstestung).
3. Wird die Schutzeinrichtung geschlossen oder der NOT-HALT-Taster entriegelt, schließt der Freigabepfad der Sicherheitsauswertung. Die LED leuchtet grün.

Wird die Schutzeinrichtung geöffnet oder der NOT-HALT-Taster betätigt, öffnet der Freigabepfad der Sicherheitsauswertung. Die Maschine stoppt und die LED blinkt gelb.

Eingänge: S14/S22

Sicherheitsschalter mit je einem Öffner und einem Schließer oder zwei Sicherheitsschalter mit je einem Kontakt oder NOT-HALT-Taster an Eingang S14/S22 anschließen.

Sicherheitsschalter mit zwei Öffnern: X1

Für den Betrieb mit zwei Öffnerkontakte muss der Eingang X1 mit 24 VDC versorgt werden.

Ausgänge

Freigabepfad 13-14: Schließerkontakte für Sicherheitsfunktionen

Zusatzausgänge Y1/Y2:

AES 1135/1136	Y1: Freigabe (Freigabepfad geschlossen)
	Y2: keine Freigabe (Freigabepfad geöffnet)
AES 1145/1146	Y1: Schutzeinrichtung geöffnet (Freigabepfad geöffnet)
	Y2: Fehler (Freigabepfad geöffnet)

Die Zusatzausgänge Y1 und Y2 nicht in den Sicherheitskreis einbinden; sie dürfen nur für Meldezwecke benutzt werden.

Freigabeverzugszeit

Durch Umstecken der Brücke (Jumper) kann die Freigabeverzugszeit von 0,1 s auf 1 s verlängert werden. Gehäusedeckel mit einem Schraubendreher vorsichtig abnehmen. Brücke B1 umstecken.

Brücke geschlossen = 1 s

6. Inbetriebnahme und Wartung

6.1 Funktionsprüfung

Die Sicherheitsauswertung ist hinsichtlich ihrer Sicherheitsfunktion zu testen. Hierbei ist vorab Folgendes zu gewährleisten:

1. fester Sitz der Sicherheitsauswertung
2. Unversehrtheit der Zuleitung

6.2 Wartung

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßer Verwendung arbeitet die Sicherheitsauswertung wartungsfrei.

In regelmäßigen Abständen empfehlen wir eine Sicht- und Funktionsprüfung mit folgenden Schritten:

- Sicherheitsauswertung auf festen Sitz prüfen
- Zuleitung auf Beschädigung überprüfen

Beschädigte oder defekte Geräte sind auszutauschen.

7. Demontage und Entsorgung

7.1 Demontage

Die Sicherheitsauswertung ist nur in spannungslosem Zustand zu demontieren.

7.2 Entsorgung

Die Sicherheitsauswertung ist entsprechend der nationalen Vorschriften und Gesetze fachgerecht zu entsorgen.

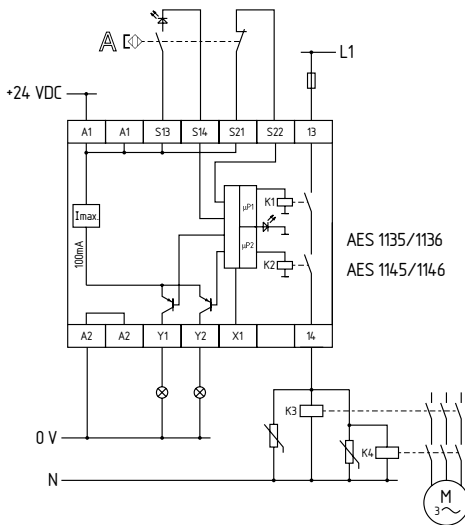
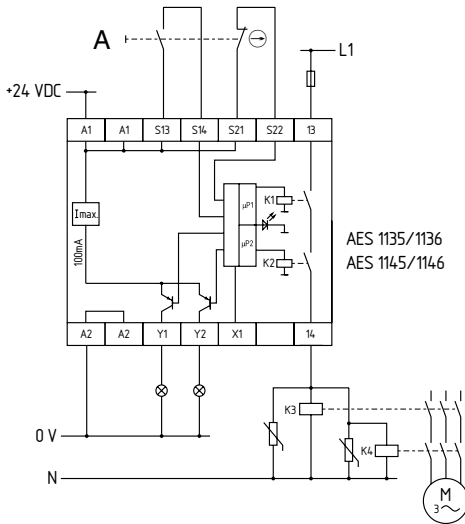


8. Anhang

8.1 Anschlussbeispiele

Die abgebildeten Applikationsbeispiele sind Vorschläge, die den Anwender nicht davon entbinden, die Schaltung sorgfältig im Hinblick auf ihre jeweilige Eignung im individuellen Einzelfall zu überprüfen.

Darstellung bei geschlossenen Schutzeinrichtungen und im spannungslosen Zustand. Induktive Verbraucher (z.B. Schütze, Relais etc.) sind durch eine geeignete Beschaltung zu entstoren. Keine zusätzlichen Verbraucher an Klemmen S.. anschließen.



Legende

- ⊖ Zwangsöffnend
- A ⊖ Berührungslos wirkender Sicherheits-Sensor
- A Sicherheitsschalter

8.2 Integrierte System Diagnose (ISD)

Die LED-Anzeige der Sicherheitsauswertungen zeigt verschiedene Schaltzustände und Fehler an. Die folgenden Tabellen erläutern die Schaltzustände.

Tabelle Schaltzustandsanzeige

Diagnose LED	Systemzustand
LED leuchtet grün	Freigabepfade geschlossen
LED blinkt gelb (0,5 Hz)	Freigabepfade geöffnet
LED blinkt gelb (2 Hz)	Schutzeinrichtung geschlossen, jedoch keine Freigabe; mögliche Ursache: Fehlbedienung (beim Öffnen nur ein Kontakt betätigt) oder Spannungseinbruch → Anlauffest durchführen

Bei Fehlermeldungen leuchtet die LED orange mit Anzeigepausen. In diesen Anzeigepausen blinkt die LED ein- bis siebenmal in kurzen Pulsen.

Tabelle Fehleranzeige

Anzeige (orange) LED	Fehler	Ursache
1 Puls	Eingänge S1	Defekte Zuleitung, defekter oder falsch montierter Schalter; Schalter über 5 s nur teilbetätigt*
4 Pulse	Störsignale an den Eingängen (keine sichere Auswertung)	Zu hohe kapazitive oder induktive Einkoppelungen auf die Schalterleitungen oder der Zuleitung der Spannungsversorgung
5 Pulse	Ein oder beide Relais nicht innerhalb einer Überwachungszeit angezogen	Zu geringe Betriebsspannung U_e ; Defektes Relais
6 Pulse	Relais bei Betätigung des Schalters nicht abgefallen	verschweißter Relaiskontakt
7 Pulse	Dynamische Überwachung beider Kanäle; (Cross-Monitoring) arbeitet nicht	Fehler in einem Kanal; Störung der internen Datenübertragung

* Teilbetätigung: Schalterstellung, in der nur ein Kontakt betätigt wurde.

Löschen der Fehlermeldung

Die Fehlermeldung wird gelöscht, wenn die Fehlerursache beseitigt ist und zur Überprüfung aller Funktionen der angeschlossene Schalter betätigt wurde

9. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.

Einschlägige Richtlinien:

Maschinenrichtlinie	2006/42/EG
EMV-Richtlinie	2014/30/EU
RoHS-Richtlinie	2011/65/EU



Angewandte Normen:

- DIN EN 60947-5-1:2018
- DIN EN ISO 13849-1:2016
- DIN EN ISO 13849-2:2013



Die aktuell gültige Konformitätserklärung steht im Internet unter products.schmersal.com zum Download zur Verfügung.

K.A. Schmersal GmbH & Co. KG
Möddinghofe 30, 42279 Wuppertal
Deutschland
Telefon: +49 202 6474-0
Telefax: +49 202 6474-100
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: www.schmersal.com